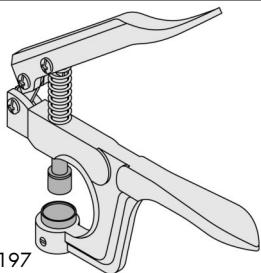


crelândo®



Model No.: 1197



PRESS STUD SET WITH PLIERS

GB IE NI CY MT

PRESS STUD SET WITH PLIERS

Assembly instructions

FR BE CH

SET DE BOUTONS-PRESSION AVEC PINCE

Instructions d'installation

PL

ZESTAW ZATRZASKÓW ZE SZCZYPCAMI

Instrukcje instalacji

SK

SÚPRAVA STLÁČACÍCH GOMBÍKOV S KLEŠŤAMI

Pokymynainštaláciu

DK

TRYKKNAPSÆT MED TANG

Monteringsvejledning

HU

PATENTGOMBKÉSZLET SZORÍTÓVAL

Használati útmutató

HR

PATENTGOMBKÉSZLET SZORÍTÓVAL

Használati útmutató

BG

КОМПЛЕКТ СЕКРЕТНИ КОПЧЕТА С КЛЕЩИ

Инструкции за употреба

DE AT CH

DRÜCKKNOPF-SET MIT ZANGE

Montageanleitung

NL BE

DRUKKERSET MET TANG

Installatie-instructies

CZ

SADA DRUKŮ S KLEŠŤEMI

Pokyny k instalaci

ES

SET DE BOTONES A PRESIÓN CON PINZA

Instrucciones de instalación

IT CH

SET BOTTONI A PRESSIONE CON PINZA

Istruzioni per l'uso

SI

KOMPLET PRITISKAČEV S KLEŠČAMI

Navodila za uporabo

RO

SET DE CAPSE, CU CLEȘTE

Instrucțiuni de folosire

GR CY

ΣΕΤ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΠΡΕΣΣΑ ΜΕ ΤΡΟΥΚ

Οδηγίες χρήσης

IAN 418447_2210

GB IE NI CY MT DE
AT CH FR BE NL CZ
PL SK ES DK IT HU
SI HR RO BG GR CY

Sie benötigen:

You will need:

Auxiliaires nécessaires:

U hebt nodig:

Potrzebne materiały:

Potrebujeťe:

Potřebujete:

Necesitas adicional:

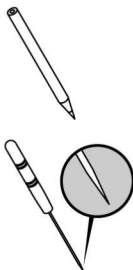
Du skal bruge:

Trebat  e vam:

Vei avea nevoie:

Ще имаш нужда:

Θα χρειαστείτε:



Werkzeug: Herramienta:

Tool: Værktøj:

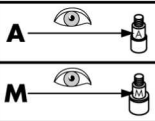
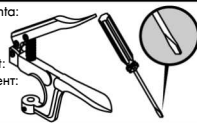
Outil: Alat:

Tool: Instrument:

Narzędzie: Инструмент:

Nástroj: Εργαλείο:

Nástroj:



Druckknöpfe: Botones:

Buttons: Knapper:

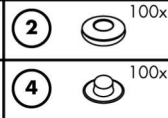
Boutons: Gumbi:

Buttons: Butoane:

Przyciski: Бутони:

Tlačítka: Κομπιά:

Tlačidlá:



Kombinationen:

Combinations:

Combinaisons:

Combinaties:

Kombinacje:

Kombinace:

Kombinácia:

Combinaciones:

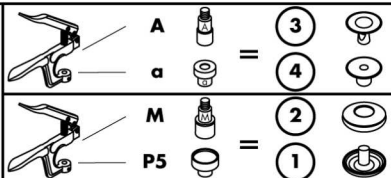
Kombinationer:

Kombinacije:

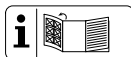
Combinatii:

комбинации:

Συνδιασμοί:



≈ Ø12mm



GB **IE** **NI** **CY** **MT**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR **BE** **CH**

Avant de lire, dévoilez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'unité.

NL **BE**

Voordat u leest, ontvouw de pagina met de illustraties en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením rozbalte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi jednotky.

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozwiń stronę z ilustracjami i zapoznaj się z wszystkimi funkcjami urządzenia

SK

Pred čítaním rozbalte stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami jednotky.

ES

Antes de leer, despliegue la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones de la unidad.

DK

Før du læser, udfolder du siden med illustrationerne og gør dig bekendt med alle funktioner i enheden.

IT **CH**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt bontsa ki az oldalt az ábrákkal és ismerkedjen meg az egység összes funkciójával.

SI

Pred branjem razložite stran z ilustracijami in se seznanite z vsemi funkcijami enote.

HR

Prije čitanja, raširite stranicu sa ilustracijama i zatim se upoznajite sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi, pliați pagina cu ilustrațiile și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile dispozitivului.

BG

Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на устройството.

GR **CY**

Πριν διαβάσετε, διπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και στη συνέχεια εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB / IE / NI / CY / MT	Operation and Safety Notes	Page	4
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR / BE / CH	Instructions de fonctionnement et de sécurité	Page	10
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	13
CZ	Provozní a bezpečnostní pokyny	Strana	16
PL	Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	Strona	19
SK	Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	Strana	22
ES	Instrucciones de uso y seguridad	Página	25
DK	Drifts- og sikkerhedsanvisninger	Side	28
IT / CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	31
HU	Üzemeltetési és biztonsági utasítások	Oldal	34
SI	Operativna in varnostna navodila	Stran	37
HR	Upute za rad i sigurnosne upute	Stranica	40
RO	Instrucțiuni de utilizare și siguranță	Pagina	43
BG	Инструкции за работа и безопасност	страница	46
GR / CY	Οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας	σελίδα	49

GB IE NI CY MT

Content

Delivery.....	Page	11
Introduction.....	Page	5
Intended Use.....	Page	5
Safety instructions.....	Page	5
Other notes.....	Page	5
Cleaning and care.....	Page	5
Disposal.....	Page	6
Guarantee.....	Page	6
Service.....	Page	6
Change stamp.....	Page	52
Preparation of the fabric.....	Page	54
Fixing metal buttons.....	Page	55

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The operating instructions are part of this product. It contains important instructions for safety, use and disposal.

Before using the product, familiarize yourself with all controls Safety instructions familiar. Use the product only as described and for the specified areas of application. When hand over the product to another person, please include the instructions for use.

Intended Use

The push-button pliers set is only suitable for fastening press studs in fabric up to 2.5 mm thick. The product is not for the commercialUse or for other applications.

Safety instructions

- No toy! Keep children away from the product.
- Be careful not to pinch your fingers while using the pliers.

Other notes

The push buttons are machine washable up to 60 ° C. Suitable for fabrics up to 2.5 mm thick (for example jersey or fleece). For thin or elastic fabrics, work in non-woven fabric on both sides for reinforcement.

Cleaning and care

Clean the product only externally with a soft, dry or light moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive agents or brushes or the like for cleaning.

Disposal

For disposal, the local, official regulations must be observed. Dispose of the packaging sorted in the designated collection containers..

Guarantee

This device comes with a 3-year guarantee from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt safe. This is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase of this product, we will – at our option – repair the product for you free of charge, replace it or refund the purchase price. This guarantee requires that the defective device and the receipt are presented within the three-year period and that a brief written description is given of the nature of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a new product. Repairing or replacing the product does not start a new warranty period.

Service

This product is subject to strict quality assurance. Should a defect nevertheless occur, we ask that you contact our customer service.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

You can reach us Monday to Friday from 8 a.m. to 4 p.m.

Inhalt

Lieferumfang.....	Seite	II
Einleitung.....	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	8
Sicherheitshinweise.....	Seite	8
Sonstige Hinweise.....	Seite	8
Reinigung und Pflege.....	Seite	8
Entsorgung.....	Seite	9
Garantie.....	Seite	9
Service.....	Seite	9
Stempel wechseln.....	Seite	52
Vorbereitung des Stoffgewebes.....	Seite	54
Befestigung von Metallknöpfen.....	Seite	55

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bei einer Weitergabe des Produkts geben Sie die Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Druckknopfzangen-Set ist ausschließlich zur Befestigung von Druckknöpfen in Stoffgeweben bis ca. 2,5 mm Dicke geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Sicherheitshinweise

- Kein Spielzeug! Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger beim Gebrauch der Zange nicht klemmen.

Sonstige Hinweise

Die Druckknöpfe sind maschinenwaschbar bis 60°C.

Geeignet für Stoffe bis ca. 2,5 mm Dicke (z.B. Jersey oder Fleece).

Bei dünnen oder elastischen Stoffen beidseitig Vliesline zur Verstärkung einarbeiten.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. Bürsten oder ähnliches.

Entsorgung

Für die Entsorgung sind die örtlichen, behördlichen Vorschriften zu beachten.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kassenbon vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Service

Dieses Produkt unterliegt einer strengen Qualitätssicherung. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, Fax: 0049/40/87932637,
E-Mail: service@qsource.de

Sie erreichen uns Montag – Freitag von 8.00 – 16.00 Uhr.

Conten

Livraison.....	Page	II
Introduction.....	Page	11
Usage prévu.....	Page	11
Sécurité.....	Page	11
Autres notes.....	Page	11
Nettoyage et entretien.....	Page	11
Disposition.....	Page	12
Garantie.....	Page	12
Service.....	Page	12
Changer de tampon.....	Page	52
Préparation du tissu.....	Page	54
Fixation des boutons en métal.....	Page	55

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Les instructions d'utilisation font partie de ce produit. Il contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les commandes. Consignes de sécurité familières. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour le domaines d'application spécifiés. Lors de la distribution du produit, veuillez inclure les instructions d'utilisation.

Usage prévu

La pince à boutons convient uniquement à la fixation de boutons-pression en tissu jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur. Le produit n'est pas pour le commercial Utilisez ou pour d'autres applications.

Sécurité

- Pas de jouets! Gardez les enfants à l'écart du produit.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous utilisez la pince.

Autres notes

Les boutons-poussoirs sont lavables en machine à 60 ° C. Convient aux tissus jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur (par exemple, jersey ou polaire). Pour les tissus minces ou élastiques, travaillez en non-tissé des deux côtés pour renforcer.

Nettoyage et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'extérieur avec un chiffon doux, sec ou léger chiffon humide. N'utilisez pas d'agents abrasifs ou corrosifs, ni de brosses, etc., pour le nettoyage.

Disposition

Pour l'élimination, les règlements locaux et officiels doivent être observés.

Jetez l'emballage dans les conteneurs de collecte désignés.

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le reçu original en lieu sûr. Ceci est requis comme preuve d'achat. Si un défaut matériel ou de fabrication survient dans les trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons gratuitement le produit pour vous, le remplacerons ou rembourserons le prix d'achat. Cette garantie exige que l'appareil défectueux et le reçu soient présentés dans le délai de trois ans et qu'une brève description écrite soit donnée de la nature du défaut et quand il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.

Service

Ce produit est soumis à une assurance qualité stricte. Si un défaut devait néanmoins survenir, nous vous prions de contacter notre service client.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tél. : 0049/40/87932653, fax : 0049/40/87932637,
e-mail : service@qsource.de

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

Inhoud

Levering.....	Page	II
Introductie.....	Page	14
Beoogd gebruik.....	Page	14
Veiligheid.....	Page	14
Andere opmerkingen.....	Page	14
Reiniging en verzorging.....	Page	14
Beschikking.....	Page	15
Garantie.....	Page	15
Service.....	Page	15
Stempel wijzigen.....	Page	52
Vorbereiding van de stof.....	Page	54
Metalen knopen bevestigen.....	Page	55

Introductie

We feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Het bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen voordat u het product gebruikt. Veiligheidsinstructies bekend. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de specifieke toepassingsgebieden. Vermeld bij het distribueren van het product de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

De tiktang ingesteld is alleen geschikt voor het bevestigen van drukknopen in stof tot 2,5 mm dik. Het product is niet voor de commercial Gebruik of voor andere toepassingen.

Veiligheid

- Geen speelgoed! Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Pas op dat u uw vingers niet knelt tijdens het gebruik van de tang.

Andere opmerkingen

De drukknoppen zijn wasbaar in de machine tot 60 ° C. Geschikt voor stoffen tot 2,5 mm dik (bijv. Jersey of fleecce). Voor dunne of elastische stoffen, werk aan beide zijden in niet-geweven stof ter versterking.

Reiniging en verzorging

Reinig het product alleen extern met een zachte, droge of lichte bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende middelen of borstels en dergelijke om te reinigen.

Beschikking

Voor verwijdering moeten de lokale, officiële voorschriften in acht worden genomen.

Gooi de verpakking gesorteerd in de daarvoor bestemde verzamelcontainers.

Garantie

Dit apparaat wordt geleverd met 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar de originele bon goed. Dit is vereist als aankoopbewijs. Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zullen wij – naar onze keuze – het product gratis voor u repareren, vervangen of de aankoopprijs terugbetalen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en de bon binnen de termijn van drie jaar worden aangeboden en dat er een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van de aard van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product. Bij reparatie of vervanging van het product gaat er geen nieuwe garantieperiode in.

Service

Dit product is onderworpen aan een strikte kwaliteitsborging. Mocht er toch een defect optreden, dan verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantenservice.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

U kunt ons bereiken van maandag tot en met vrijdag van 08.00 uur tot 16.00 uur.

CZ

Obsah

Dodávka.....	Strana	II
Úvod.....	Strana	17
Zamýšlené použití.....	Strana	17
Bezpečnost.....	Strana	17
Jiné poznámky.....	Strana	17
Čištění a péče.....	Strana	17
Likvidace.....	Strana	18
Záruka.....	Strana	18
Služba.....	Strana	18
Změna razítka.....	Strana	52
Příprava tkaniny.....	Strana	54
Upevnění kovových knoflíků.....	Strana	55

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu nového produktu. Vybrali jste si vysoce kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi ovládacími prvky. Bezpečnostní pokyny jsou známé. Použijte výrobek pouze podle popisu a pro specifické oblasti použití. Při distribuci produktu uvádějte pokyny pro použití.

Zamýšlené použití

Tlačítkové kleště jsou nastaveny je vhodný pouze pro upevnění lisovacích kolíků v tkanině do tloušťky 2,5 mm. Produkt není určen pro komerční účely. Použijte nebo pro jiné aplikace.

Bezpečnost

- Žádné hračky! Držte děti mimo dosah produktu.
- Při používání kleští dbejte na to, abyste nechytili prsty.

Jiné poznámky

Tlačítka lze umývat do 60 ° C.

Vhodné pro tkaniny do tloušťky 2,5 mm (např. Dres nebo fleece). Pro tenké nebo elastické tkaniny pracujte na obou stranách z netkané textilie pro vyztužení.

Čištění a péče

Produkt vyčistěte pouze externě měkkým, suchým nebo lehkým navlhčenou tkaninou. Nepoužívejte k čištění abrazivní nebo korozivní činidla, kartáče a podobně.

Likvidace

Pro likvidaci je třeba dodržovat místní úřední předpisy.
Zlikvidujte obaly tříděné v určených sběrných nádobách.

Záruka

Na toto zařízení se vztahuje 3letá záruka od data nákupu. Záruční doba začíná dnem nákupu. Uschovejte si prosím originál účtenky. Toto je vyžadováno jako doklad o koupi. Pokud se během tří let od data zakoupení tohoto produktu objeví materiálová nebo výrobní vada, produkt vám – dle našeho uvážení – zdarma opravíme, vyměníme nebo vrátíme kupní cenu. Tato záruka vyžaduje předložení vadného zařízení a účtenky ve lhůtě tří let a stručný písemný popis povahy vady a doby, kdy k ní došlo. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, obdržíte opravený výrobek nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne běžet nová záruční doba.

Služba

Tento produkt podléhá přísnému zajištění kvality. Pokud by přesto došlo k závadě, žádáme vás, abyste kontaktovali náš zákaznický servis.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburk,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

Zastihnout nás můžete od pondělí do pátku od 8 do 16 hodin.

PL

Zawartość

Dostawa.....	Page	II
Wprowadzenie.....	Page	20
Przeznaczenie.....	Page	20
Bezpieczeństwo.....	Page	20
Pozostałe uwagi.....	Page	20
Czyszczenie i pielęgnacja.....	Page	20
Sprzedaż.....	Page	21
Gwarancja.....	Page	21
Usługa.....	Page	21
Zmień pieczęć.....	Page	52
Przygotowanie tkaniny.....	Page	54
Naprawianie metalowych przycisków.....	Page	55

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrałeś produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi Instrukcje bezpieczeństwa znane. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i dla określone obszary zastosowania. Podczas dystrybucji produktu prosimy o dołączenie instrukcji użytkowania.

Przeznaczenie

Zestaw szczypiec z przyciskami nadaje się tylko do zapinania zatrzasków w tkaninie o grubości do 2,5 mm. Produkt nie jest przeznaczony do reklamy Użyj lub do innych aplikacji.

Bezpieczeństwo

- Brak zabawek! Trzymaj dzieci z dala od produktu.
- Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców podczas używania szczypiec.

Pozostałe uwagi

Przyciski można prać w pralce w temperaturze do 60 ° C. Nadaje się do tkanin o grubości do 2,5 mm (np. Jersey lub polar). W przypadku cienkich lub elastycznych tkanin, pracuj z włókniną po obu stronach w celu wzmocnienia.

Czyszczenie i pielęgnacja

Produkt czyść tylko zewnętrznie miękką, suchą lub lekką zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać środków ściernych ani żrących, szczotek itp.

Sprzedaż

W celu utylizacji należy przestrzegać lokalnych, oficjalnych przepisów.

Wyrzucić opakowanie posortowane w wyznaczonych pojemnikach do zbiórki.

Gwarancja

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją od daty zakupu.

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Zachowaj oryginał paragonu w bezpiecznym miejscu. Jest to wymagane jako dowód zakupu. Jeśli wada materiałowa lub produkcyjna wystąpi w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu, według naszego uznania dokonamy bezpłatnej naprawy produktu, wymienimy go lub zwrócimy cenę zakupu. Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia i paragonu w ciągu trzech lat oraz podania krótkiego pisemnego opisu charakteru i czasu wystąpienia wady.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz naprawiony produkt lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancyjnego.

Usługa

Ten produkt podlega ścisłej kontroli jakości. Jeśli mimo wszystko wystąpi wada, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,

e-mail: service@qsource.de

Jesteśmy dostępni od poniedziałku do piątku w godzinach 8-16.

SK

Obsah

Dodávka.....	Strana	II
Úvod.....	Strana	23
Zamýšľané použitie.....	Strana	23
Bezpečnosť.....	Strana	23
Iné poznámky.....	Strana	23
Čistenie a starostlivosť.....	Strana	23
Likvidácia.....	Strana	24
Záruka.....	Strana	24
Služby.....	Strana	24
Zmeniť pečiatku.....	Strana	52
Príprava tkaniny.....	Strana	54
Upevnenie kovových gombíkov.....	Strana	55

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu nového produktu. Vybrali ste si vysoko kvalitný produkt. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, použitie a likvidáciu. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Bezpečnostné pokyny sú známe. Výrobok používajte len tak, ako je opísané a pre špecifikované oblasti použitia. Pri distribúcii výrobku prosím uveďte návod na použitie.

Zamýšľané použitie

Kliešte sú nastavené je vhodný iba na upevnenie lisovacích kolíkov z tkaniny s hrúbkou až 2,5 mm. Produkt nie je určený pre komerčné účely

Použite alebo pre iné aplikácie.

Bezpečnosť

- Žiadne hračky! Držte deti mimo zariadenia.
- Pri používaní klieští dávajte pozor, aby ste nepoškrabali prsty.

Iné poznámky

Tlačidlá sú umývateľné do 60 ° C.

Vhodný pre tkaniny do hrúbky 2,5 mm (napr. Dres alebo fleece). Pre tenké alebo elastické textílie pracujte na oboch stranách z netkanej textílie na vystuženie.

Čistenie a starostlivosť

Výrobok vyčistíte iba zvonku mäkkou, suchou alebo svetlou navlhčenou handričkou. Na čistenie nepoužívajte brúsne alebo korozívne činidlá, kefy ani iné.

Likvidácia

Na likvidáciu je potrebné dodržiavať miestne, úradné predpisy. Zlikvidujte obal triedený v určených nádobách na zber.

Záruka

Na toto zariadenie sa vzťahuje 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia.

Záručná doba začína plynúť dňom nákupu. Originál účtenky si uschovajte. Vyžaduje sa to ako doklad o kúpe. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, produkt vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Táto záruka vyžaduje predloženie chybného zariadenia a pokladničného dokladu v trojročnej lehote a krátky písomný popis povahy chyby a kedy sa vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený výrobok alebo nový výrobok. Oprava alebo výmena produktu nezačína plynúť nová záručná doba.

Služby

Tento produkt podlieha prísnemu zabezpečeniu kvality. Ak sa napriek tomu vyskytne chyba, žiadame vás, aby ste kontaktovali náš zákaznícky servis.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

Môžete nás zastihnúť od pondelka do piatku od 8:00 do 16:00.

ES

Contenido

Entrega.....	Página	II
Introducción.....	Página	26
Uso previsto.....	Página	26
Seguridad.....	Página	26
Otras notas.....	Página	26
Limpieza y cuidado.....	Página	26
Disposición.....	Página	27
Garantía.....	Página	27
Servicio.....	Página	27
Cambiar estampilla.....	Página	52
Preparación de la tela.....	Página	54
Botones metálicos de fijación.....	Página	55

Introducción

Le felicitamos por la compra de su nuevo producto. Has elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contiene importantes instrucciones de seguridad, uso y eliminación.

Antes de usar el producto, familiarícese con todos los controles.

Instrucciones de seguridad familiares. Use el producto solo como se describe y para la

Áreas específicas de aplicación. Al distribuir el producto, incluya las instrucciones de uso.

Uso previsto

El conjunto de alicates pulsador

Solo es adecuado para la fijación de pernos de presión en telas de hasta 2,5 mm de grosor. El producto no es para el comercial.

Utilice o para otras aplicaciones.

Seguridad

- ¡No hay juguetes! Mantenga a los niños alejados del producto.
- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos mientras usa los alicates.

Otras notas

Los pulsadores son lavables a máquina hasta 60 ° C.

Adecuado para tejidos de hasta 2,5 mm de grosor (por ejemplo, jersey o vellón). Para telas delgadas o elásticas, trabaje en telas no tejidas en ambos lados para refuerzo.

Limpieza y cuidado

Limpie el producto solo externamente con un producto suave, seco o ligero.

Paño humedecido. No utilice agentes abrasivos o corrosivos, ni cepillos ni productos similares para la limpieza.

Disposición

Para su disposición, se deben respetar las normativas locales y oficiales.

Deseche el embalaje clasificado en los contenedores de recogida designados.

Garantía

Este dispositivo viene con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

El período de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo original en un lugar seguro. Esto se requiere como prueba de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación dentro de los tres años a partir de la fecha de compra de este producto, a nuestra discreción, repararemos el producto sin cargo, lo reemplazaremos o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía requiere que el dispositivo defectuoso y el recibo se presenten dentro del período de tres años y que se describa brevemente por escrito la naturaleza del defecto y cuándo ocurrió. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Reparar o reemplazar el producto no inicia un nuevo período de garantía.

Servicio

Este producto está sujeto a un estricto control de calidad. No obstante, si se produce un defecto, le pedimos que se ponga en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburgo,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
correo electrónico: service@qsource.de

Puede comunicarse con nosotros de lunes a viernes de 8 a. m. a 4 p. m.

DK

Indhold

Levering.....	Side	II
Introduktion.....	Side	29
Tiltænkt brug.....	Side	29
Sikkerhed.....	Side	29
Andre noter.....	Side	29
Rengøring og pleje.....	Side	29
Bortskaffelse.....	Side	30
Garanti.....	Side	30
Service.....	Side	30
Skift stempel.....	Side	52
Forberedelse af stoffet.....	Side	54
Fastgørelse af metal knapper.....	Side	55

Introduktion

Vi lykønsker dig med køb af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Det indeholder vigtige instruktioner vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle kontroller Sikkerhedsinstruktioner kendt. Brug kun produktet som beskrevet og til specificerede anvendelsesområder. Når du distribuerer produktet, skal du medtage instruktionerne til brug.

Tiltænkt brug

Tastaturet indstilles er kun egnet til fastgørelsestryk i stof op til 2,5 mm tykt. Produktet er ikke til kommercielt Brug eller til andre applikationer.

Sikkerhed

- Ingen legetøj! Hold børn væk fra produktet.
- Pas på ikke at klemme fingrene, mens du bruger tangen.

Andre noter

Trykknapperne kan vaskes op til 60 ° C.

Velegnet til stof op til 2,5 mm tykt (fx jersey eller fleece). For tynde eller elastiske stoffer, arbejde i non-woven stof på begge sider for forstærkning.

Rengøring og pleje

Rengør kun produktet eksternt med en blød, tør eller lys fugtig klud. Brug ikke slibende eller ætsende stoffer eller børster eller lignende til rengøring.

Bortskaffelse

Til bortskaffelse skal de lokale, officielle regler overholdes.
Bortskaf emballagen sorteret i de udpegede opsamlingsbeholdere.

Garanti

Denne enhed leveres med 3 års garanti fra købsdatoen.
Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst den originale kvittering. Dette er påkrævet som købsbevis. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil vi - efter vores valg - reparere produktet gratis for dig, erstatte det eller refundere købsprisen. Denne garanti kræver, at den defekte enhed og kvitteringen fremvises inden for treårsperioden, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af fejllens art og hvornår den er opstået.
Hvis fejlen er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt eller et nyt produkt. Reparation eller udskiftning af produktet starter ikke en ny garantiperiode.

Service

Dette produkt er underlagt streng kvalitetssikring. Skulle der alligevel opstå en defekt, beder vi dig kontakte vores kundeservice.
Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamborg,
Tlf.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de
Du kan nå os mandag til fredag fra 8.00 til 16.00.

Contenuto

Consegna.....	Pagina	II
Introduzione.....	Pagina	32
Uso previsto.....	Pagina	32
Sicurezza.....	Pagina	32
Altre note.....	Pagina	32
Pulizia e cura.....	Pagina	32
Disposizione.....	Pagina	33
Garanzia.....	Pagina	33
Servizio.....	Pagina	33
Cambia timbro.....	Pagina	52
Preparazione del tessuto.....	Pagina	54
Bottoni metallici di fissaggio.....	Pagina	55

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del tuo nuovo prodotto. Hai scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso fanno parte di questo prodotto. Contiene importanti istruzioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutti i controlli Istruzioni di sicurezza familiari. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per il specifiche aree di applicazione. Quando si distribuisce il prodotto, si prega di includere le istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Il set di pinze a pulsante è adatto solo per fissare bottoni automatici in tessuto fino a 2,5 mm di spessore. Il prodotto non è per lo spot.

Usa o per altre applicazioni.

Sicurezza

- Nessun giocattolo! Tenere i bambini lontani dal prodotto.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita mentre si usano le pinze..

Altre note

I pulsanti sono lavabili in lavatrice fino a 60° C.

Adatto per tessuti fino a 2,5 mm di spessore (ad es. Jersey o pile).

Per tessuti sottili o elastici, lavorare su tessuto non tessuto su entrambi i lati per il rinforzo.

Pulizia e cura

Pulire il prodotto solo esternamente con un panno morbido, asciutto o leggero panno inumidito Non utilizzare agenti abrasivi o corrosivi o spazzole o simili per la pulizia.

Disposizione

Per lo smaltimento, è necessario osservare le normative locali locali. Smaltire l'imballaggio ordinato nei contenitori di raccolta designati.

Garanzia

Questo dispositivo viene fornito con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Si prega di conservare la ricevuta originale al sicuro. Questo è richiesto come prova di acquisto. Se si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto, provvederemo, a nostra discrezione, alla riparazione gratuita del prodotto, alla sostituzione o al rimborso del prezzo di acquisto. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e lo scontrino siano presentati entro il termine di tre anni e che venga fornita una breve descrizione scritta della natura del difetto e del momento in cui si è manifestato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverai il prodotto riparato o un nuovo prodotto. La riparazione o la sostituzione del prodotto non dà inizio a un nuovo periodo di garanzia.

Servizio

Questo prodotto è soggetto a una rigorosa garanzia di qualità. Qualora si verificasse comunque un difetto, vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Amburgo,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

Puoi raggiungerci dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 16:00.

Tartalom

Szállítási terjedelem.....	Oldal	II
Bevezetés.....	Oldal	35
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	35
Biztonsági utasítások.....	Oldal	35
Egyéb megjegyzések.....	Oldal	35
Tisztítás és ápolás.....	Oldal	35
Ártalmatlanítás.....	Oldal	36
Garancia.....	Oldal	36
Szolgáltatás.....	Oldal	36
Bélyegző módosítása.....	Oldal	52
A szövet előkészítés.....	Oldal	54
Fém gombok rögzítése.....	Oldal	55

Bevezetés

Gratulálunk új termékének megvásárlásához. Kiváló minőségű terméket választott. A kezelési utasítás a termék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a felhasználásról és az ártalmatlanításról.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a meghatározott alkalmazási területeken használja. Ha továbbadja a terméket, kérjük, mellékelje a használati utasítást.

Rendeltetészerű használat

A rögzítógombos fogókészlet csak kb. 2,5 mm vastag szövetekbe történő rögzítésre alkalmas. A terméket nem kereskedelmi használatra vagy más alkalmazási területekre szánják.

Biztonsági utasítások

- Nincs játék! Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- Vigyázzon, hogy a fogó használatakor ne csípje meg az ujjait.

Egyéb megjegyzések

A nyomócsapok gépben moshatóak 60 ° C-ig.

Kb. 2,5 mm vastag szövetekhez (pl. Mez vagy gyapjú) alkalmas. Vékony vagy elasztikus szöveteknél mindkét oldalon gyapjú vonalban dolgozzon a megerősítés érdekében.

Tisztítás és gondozás

A termék külsejét csak puha, száraz vagy kissé nedves ruhával tisztítsa. Tisztításhoz ne használjon súrolószert vagy marószert, keféit vagy hasonlót.

Ártalmatlanítás

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a helyi hatósági előírásokat. A csomagolást típus szerint dobja el a mellékelt gyűjtőedényekben.

Garancia

Erre a készülékre a vásárlás dátumától számított 3 év garancia vonatkozik.

A jótállási idő a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti nyugtát. Ez szükséges a vásárlás igazolásaként. Ha a termék vásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – választásunk szerint – ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszatérítjük a vételárat. Ez a garancia megköveteli, hogy a hibás készüléket és a nyugtát három éven belül be kell mutatni, valamint rövid írásos leírást kell adni a hiba jellegéről és előfordulásának időpontjáról.

Ha a hibára garanciánk vonatkozik, a megjavított terméket vagy új terméket kapja meg. A termék javítása vagy cseréje nem indít új garanciális időszakot.

Szolgáltatás

Erre a termékre szigorú minőségbiztosítás vonatkozik. Ha ennek ellenére hiba lép fel, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,

Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,

e-mail: service@qsource.de

Hétfőtől péntekig 8-16 óráig érhet el minket.

SI

Vsebino

Obseg dobave.....	Stran	II
Uvod.....	Stran	38
Predvidena uporaba	Stran	38
Varnostna navodila.....	Stran	38
Druge opombe.....	Stran	38
Čiščenje in nega.....	Stran	38
Odstranjevanje.....	Stran	38
Garancija.....	Stran	39
Storitev.....	Stran	39
Spremeni žig.....	Stran	52
Priprava tkanine.....	Stran	54
Pritrditev kovinskih gumbov.....	Stran	55

Uvod

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. Izbrali ste visokokakovosten izdelek. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za določena področja uporabe. Če izdelek predate naprej, vključite navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Klešče za zaskočne gumbe so primerne samo za pritrditev pritrdilnih elementov na tkanine debeline približno 2,5 mm. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi ali drugim področjem uporabe.

Varnostna navodila

- Brez igranje! Otroci naj bodo stran od izdelka.
- Pazite, da pri uporabi klešč ne stisnete prstov.

Druge pombe

Stiskalnice so pralne v pralnem stroju do 60 ° C.

Primerno za tkanine debeline do približno 2,5 mm (npr. Majica ali flis). Pri tankih ali elastičnih tkaninah na obeh straneh uporabite ojačitev v obliki flisa.

Čiščenje in nega

Zunanost izdelka očistite samo z mehko, suho ali rahlo vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih snovi, ščetk ali podobnega.

Odstranjevanje

Za odstranjevanje je treba upoštevati lokalne uradne predpise. Embalažo zavržite glede na vrsto v priloženih zbiralnikih.

Garancija

Ta naprava ima 3-letno garancijo od datuma nakupa.

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa. Prosimo, da originalni račun varno shranite. To je potrebno kot dokazilo o nakupu. Če se v treh letih od dneva nakupa tega izdelka pojavi napaka v materialu ali izdelavi, vam bomo izdelek po lastni izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali povrnili kupnino. Ta garancija zahteva, da se okvarjena naprava in račun predložita v triletnem obdobju ter da je podan kratek pisni opis okvare in kdaj se je pojavila.

Če je napaka pokrita z našo garancijo, prejmete popravljen izdelek ali nov izdelek. Popravilo ali zamenjava izdelka ne začne nove garancijske dobe.

Storitev

Ta izdelek je predmet strogega zagotavljanja kakovosti. Če kljub temu pride do okvare, vas prosimo, da se obrnete na našo službo za pomoč strankam.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, faks: 0049/40/87932637,
e-pošta: service@qsource.de

Dosežete nas lahko od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

Sadržaj

Opseg isporuke.....	Strana	II
Uvod.....	Strana	41
Namjena.....	Strana	41
Sigurnosne upute.....	Strana	41
Ostale bilješke.....	Strana	41
Čišćenje i njega.....	Strana	41
Odlaganje.....	Strana	41
Jamstva.....	Strana	42
Servis.....	Strana	42
Promjena pečata.....	Strana	52
Priprema tkanine.....	Strana	54
Učvršćivanje metalnih gumba.....	Strana	55

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog proizvoda. Odabrali ste proizvod visoke kvalitete. Korisnički priručnik dio je ovog proizvoda. Sadrži važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju.

Prije uporabe proizvoda upoznajite se sa svim uputama za rad i sigurnost. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Ako proizvod prosljeđujete, priložite i upute za uporabu.

Namjena

Set kliješta za kopče prikladan je samo za pričvršćivanje kopči u tkanine do debljine od približno 2,5 mm. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu ili za druga područja primjene.

Sigurnosne upute

- Bez igracke! Držite djecu dalje od proizvoda.
- Pazite da ne priklješćite prste kada koristite kliješta.

Ostale bilješke

Kopčići su perivi u perilici do 60°C.

Prikladno za tkanine debljine do cca 2,5 mm (npr. žersej ili flis). Za tanke ili elastične tkanine, radite flis podstavljen s obje strane za pojačanje.

Čišćenje i njega

Proizvod čistite samo izvana mekom, suhom ili blago vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna ili kaustična sredstva, četke ili slično za čišćenje.

Odlaganje

Za odlaganje se moraju pridržavati lokalnih, službenih propisa. Ambalažu sortiranu po vrsti odložite u za to predviđene spremnike.

Jamstva

Ovaj uređaj dolazi s jamstvom od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Molimo čuvajte originalni račun na sigurnom. Ovo je potrebno kao dokaz kupnje. Ako se kvar u materijalu ili proizvodnji pojavi unutar tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda, mi ćemo – po našem izboru – besplatno popraviti proizvod za vas, zamijeniti ga ili vratiti kupovnu cijenu. Ovo jamstvo zahtijeva da se neispravni uređaj i račun dostave u roku od tri godine te da se da kratak pismeni opis prirode kvara i kada se pojavio.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete popravljani proizvod ili novi proizvod. Popravak ili zamjena proizvoda ne pokreće novo jamstveno razdoblje.

Servis

Ovaj proizvod podliježe strogom jamstvu kvalitete. Ukoliko ipak dođe do kvara, molimo Vas da kontaktirate našu službu za korisnike.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Telefon: 0049/40/87932653, faks: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

Možete nas dobiti od ponedjeljka do petka od 8 do 16 sati.

Continuturi

Domeniul de livrare	Pagina	II
Introducere.....	Pagina	44
Utilizare prevăzută.....	Pagina	44
Instrucțiuni de siguranță.....	Pagina	44
Alte Note.....	Pagina	44
Curățare și îngrijire.....	Pagina	44
Eliminare.....	Pagina	45
Garanție.....	Pagina	45
Serviciu.....	Pagina	45
Schimbați ștampila.....	Pagina	52
Pregătirea țesăturii.....	Pagina	54
Fixarea butoanelor metalice.....	Pagina	55

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare face parte din acest produs. Conține informații importante despre siguranță, utilizare și eliminare.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Dacă transmiteți produsul, includeți instrucțiunile de utilizare.

Utilizarea prevăzută

Setul de clești de fixare cu capse este potrivit doar pentru fixarea dispozitivelor de fixare cu capsă în țesături de până la o grosime de aproximativ 2,5 mm. Produsul nu este destinat utilizării comerciale sau altor domenii de aplicare.

Instrucțiuni de siguranță

- Fără jucărie! Țineți copiii departe de produs.
- Aveți grijă să nu vă ciupiți degetele când utilizați cleștii.

Alte Note

Capcanele pot fi spălate la mașină până la 60°C.

Potrivit pentru țesături de până la aproximativ 2,5 mm grosime (de exemplu, jerseu sau lână). Pentru țesături subțiri sau elastice, lucrați lână captușită pe ambele părți pentru întărire.

Curățare și îngrijire

Curățați produsul numai exterior cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați agenți abrazivi sau caustici sau perii sau similare pentru curățare.

Eliminare

Pentru eliminare, trebuie respectate reglementările locale, oficiale. Aruncați ambalajele sortate după tip în recipientele de colectare desemnate.

Garanție

Acest dispozitiv vine cu o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada de garanție începe de la data achiziției. Vă rugăm să păstrați în siguranță chitanța originală. Acest lucru este necesar ca dovadă de cumpărare. În cazul în care apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui produs, vom repara gratuit produsul pentru dvs., la alegerea noastră, îl vom înlocui sau vă vom rambursa prețul de achiziție. Această garanție presupune ca dispozitivul defect și chitanța să fie prezentate în termen de trei ani și să fie oferită o scurtă descriere scrisă a naturii defectului și când a apărut.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi produsul reparat sau un produs nou. Repararea sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Serviciu

Acest produs este supus unei asigurări stricte a calității. În cazul în care totuși apare un defect, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Telefon: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

Ne puteți contacta de luni până vineri de la 8:00 la 16:00.



Съдържание

Обхват на доставка.....	страница 11
Въведение.....	страница 47
Предназначение.....	страница 47
Инструкции за безопасност.....	страница 47
Други бележки.....	страница 47
Почистване и грижа.....	страница 47
Изхвърляне.....	страница 48
Гаранция.....	страница 48
Обслужване.....	страница 48
Смяна на печат.....	страница 52
Подготовка на плата.....	страница 54
Фиксирани метални копчета.....	страница 55

Въведение

Поздравления за покупката на вашия нов продукт. Вие сте избрали висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. Той съдържа важна информация за безопасност, употреба и изхвърляне. Запознайте се с всички инструкции за работа и безопасност, преди да използвате продукта. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на приложение. Ако предавате продукта, включете инструкциите за употреба.

Предназначение

Комплектът клещи за закопчалки е подходящ само за закрепване на закопчалки в тъкани с дебелина до около 2,5 mm. Продуктът не е предназначен за търговска употреба или за други области на приложение.

Инструкции за безопасност

- Без играчка! Дръжте децата далеч от продукта.
- Внимавайте да не прищипете пръстите си, когато използвате клещите.

Други бележки

Копчетата могат да се перат в пералня до 60°C.

Подходящ за тъкани с дебелина до около 2,5 mm (напр. трико или полар). За тънки или еластични тъкани работете с полар, подплатен от двете страни за подсилване.

Почистване и грижа

Почиствайте продукта само отвън с мека, суха или леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни или разяждащи препарати, четки или подобни за почистване.

Изхвърляне

За изхвърляне трябва да се спазват местните официални разпоредби.

Изхвърлете опаковките, сортирани по вид, в предназначения за това контейнери.

Гаранция

Това устройство се предлага с 3 години гаранция от датата на закупуване.

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване.

Моля, запазете оригиналната разписка. Това се изисква като доказателство за покупка. Ако възникне дефект в материала или производството в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт, ние – по наш избор – ще ремонтираме продукта вместо вас безплатно, ще го заменим или ще възстановим покупната цена. Тази гаранция изисква дефектното устройство и касовата бележка да бъдат представени в рамките на тригодишния период и да бъде дадено кратко писмено описание на естеството на дефекта и кога е възникнал.

Ако дефектът се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания продукт или нов продукт. Ремонтът или замяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Обслужване

Този продукт подлежи на строго осигуряване на качеството.

Ако въпреки това възникне дефект, ви молим да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Хамбург,

Телефон: 0049/40/87932653, факс: 0049/40/87932637,

имейл: service@qsource.de

Можете да ни посетите от понеделник до петък от 8 до 16 часа.

Περιεχόμενα

Πεδίο εφαρμογής παράδοσης.....σελίδα	II
Εισαγωγή.....σελίδα	50
Προβλεπόμενη χρήση.....σελίδα	50
Οδηγίες ασφαλείας	σελίδα 50
Άλλες πληροφορίες στη	σελίδα 50
Καθαρισμός και φροντίδα.....σελίδα	50
Διάθεση.....σελίδα	51
Εγγύηση.....σελίδα	51
Υπηρεσίες.....σελίδα	51
Αλλαγή σφραγίδας.....σελίδα	52
Προετοιμασία υφασμάτων.....σελίδα	54
Στερέωση μεταλλικών κουμπιών.....σελίδα	55

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Το εγχειρίδιο χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη.

Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους καθορισμένους τομείς εφαρμογής. Εάν παραδώσετε το προϊόν, συμπεριλάβετε τις οδηγίες χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το σετ κουμπωτών πένσας είναι κατάλληλο μόνο για κούμπωμα κουμπωτών σε υφάσματα πάχους έως 2,5 mm περίπου. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή για άλλους τομείς εφαρμογής.

Οδηγίες ασφαλείας

- Κανένα παιχνίδι! Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.
- Προσέξτε να μην τσιμπήσετε τα δάχτυλά σας όταν χρησιμοποιείτε την πένσα.

Άλλες Σημειώσεις

Τα κουμπώματα πλένονται στο πλυντήριο μέχρι τους 60°C. Κατάλληλο για υφάσματα πάχους έως περίπου 2,5 mm (π.χ. ζέρσεϊ ή φλις). Για λεπτά ή ελαστικά υφάσματα, δουλέψτε φλις με επένδυση και στις δύο πλευρές για ενίσχυση.

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρίζετε το προϊόν μόνο εξωτερικά με ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά μέσα ή βούρτσες ή παρόμοια για τον καθαρισμό.

Διάθεση

Πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί, επίσημοι κανονισμοί για την απόρριψη.

Απορρίψτε τη συσκευασία ταξινομημένη ανά τύπο στα καθορισμένα δοχεία συλλογής.

Εγγύηση

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Κρατήστε ασφαλή την αρχική απόδειξη. Αυτό απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε - κατά την επιλογή μας - το προϊόν για εσάς δωρεάν, θα το αντικαταστήσουμε ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς. Αυτή η εγγύηση απαιτεί να προσκομίζεται η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη εντός της τριετίας και να δίνεται μια σύντομη γραπτή περιγραφή της φύσης του ελαττώματος και του πότε προέκυψε.

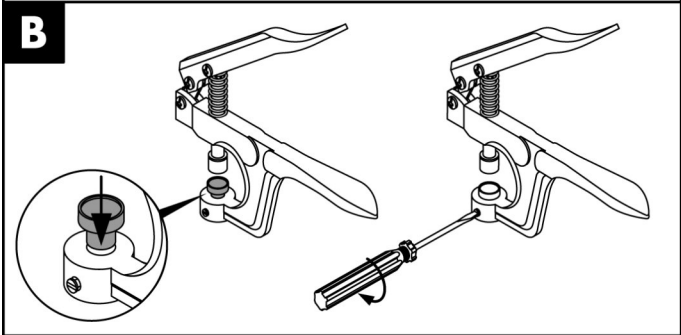
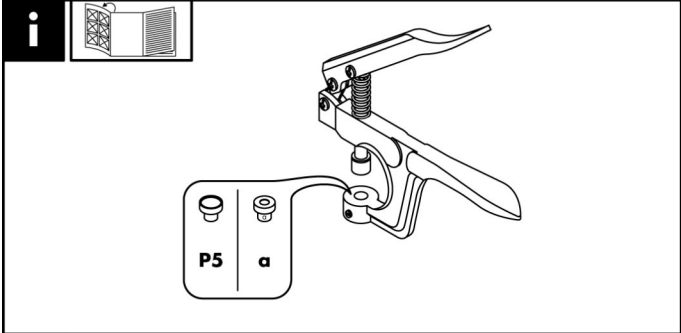
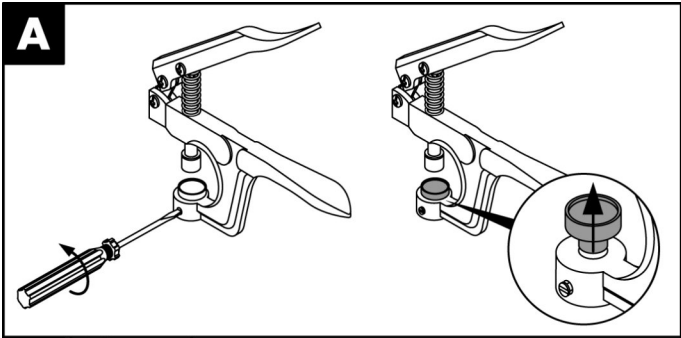
Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο προϊόν. Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης.

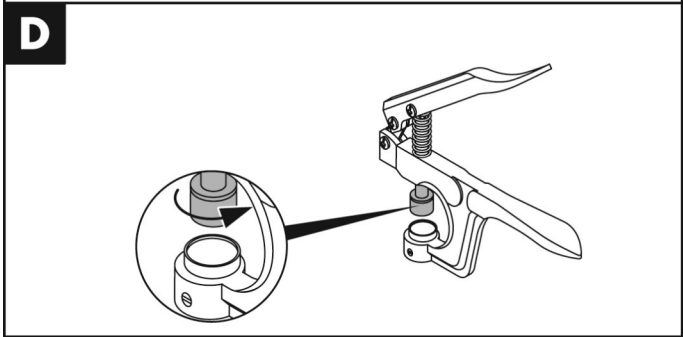
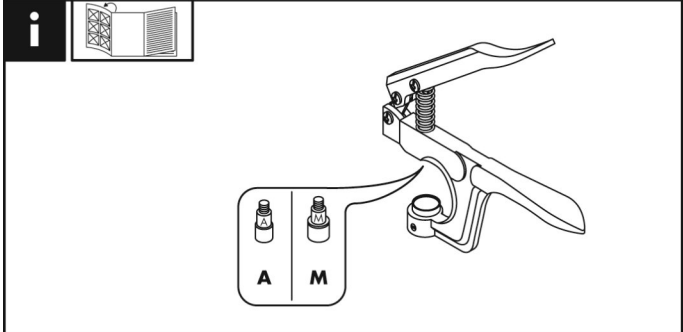
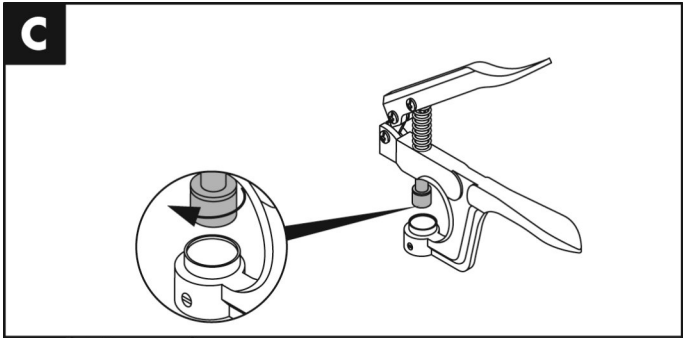
Υπηρεσία

Αυτό το προϊόν υπόκειται σε αυστηρή διασφάλιση ποιότητας. Εάν παρόλα αυτά παρουσιαστεί κάποιο ελάττωμα, σας ζητάμε να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Αμβούργο,
Τηλέφωνο: 0049/40/87932653, φαξ: 0049/40/87932637, e-mail: service@qsource.de

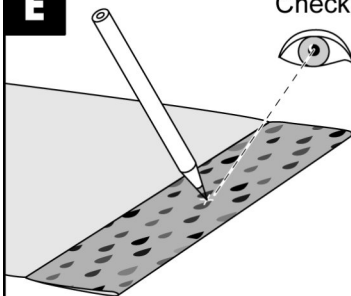
Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας από Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 8 π.μ. έως τις 4 μ.μ.



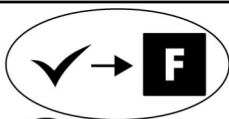


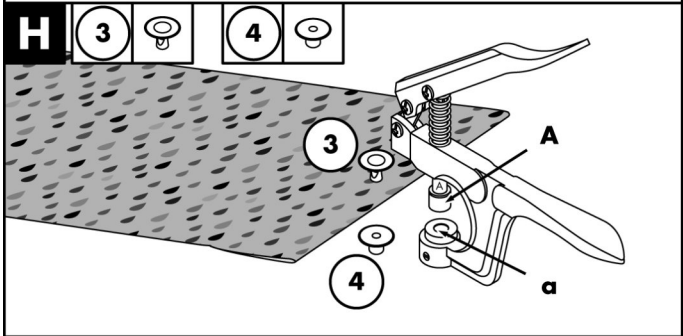
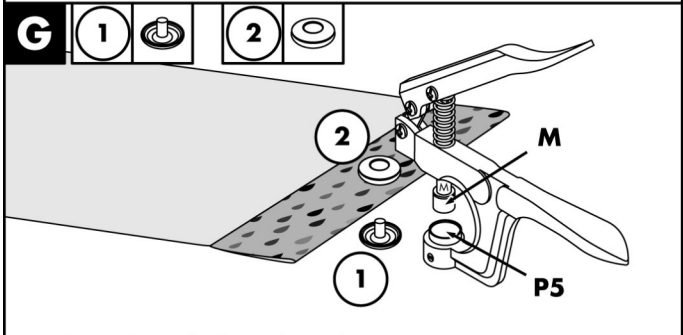
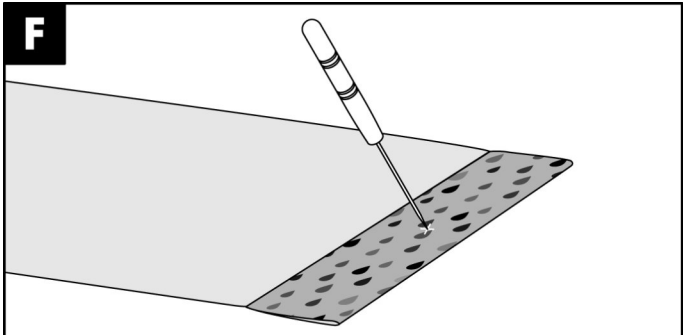


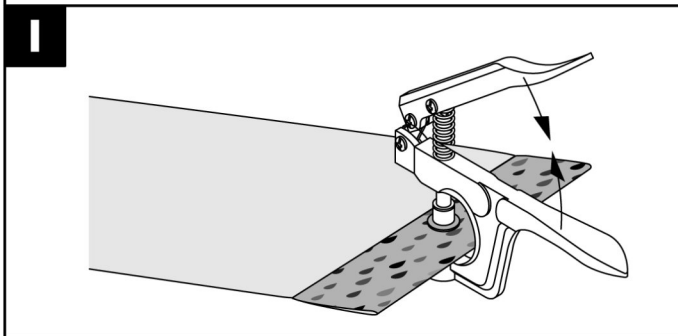
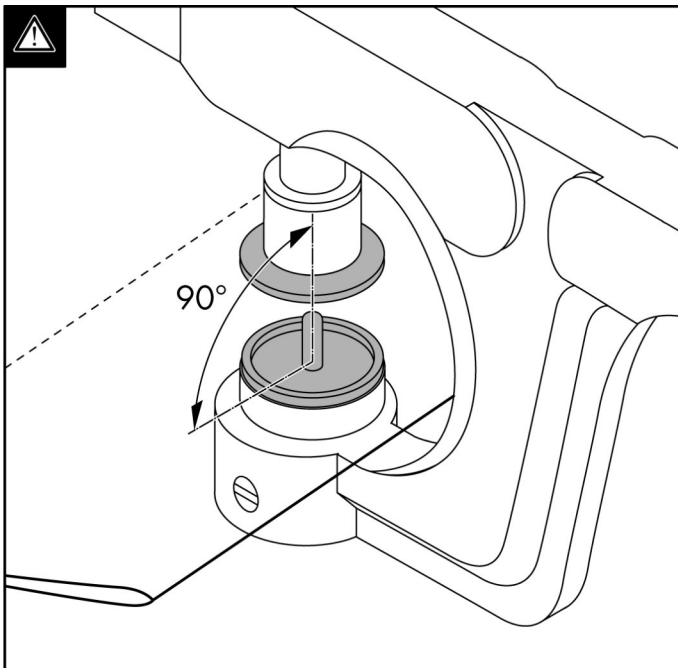
GB / IE / NI / CY / MT	Be careful. Push buttons cannot be moved non-destructively.
DE / AT / CH	Gehen Sie sorgfältig vor. Druckknöpfe können nicht zerstörungsfrei versetzt werden.
FR / BE / CH	Soyez prudent. Les boutons-poussoirs ne peuvent pas être déplacés de manière non destructive.
NL / BE	Wees voorzichtig. Drukknoppen kunnen niet niet-destructief worden verplaatst.
CZ	Buďte opatrní. Tlačítka nelze pohybovat nedestruktivně.
PL	Bądź ostrożny. Przycisków nie można przesuwać w sposób nieniszczący.
SK	Buďte opatrní. Tlačidlá sa nedajú nedestruktívne posúvať.
ES	Ten cuidado. Los botones no se pueden mover de forma no destructiva.
DK	Vær forsigtig. Trykknapper kan ikke flyttes ikke-destructivt.
IT / CH	Stai attento. I pulsanti non possono essere spostati in modo non distruttivo.
HU	Légy óvatos. A nyomógombokat nem lehet roncsolásmentesen mozgatni.
SI	Bodi previden. Gumbov ni mogoče premikati nedestruktivno.
HR	Budi oprezan. Gumbi se ne mogu pomicati nerazorno.
RO	Atenție. Butoanele nu pot fi mutate nedistructiv.
BG	Бъди внимателен. Бутоните не могат да се движат без разрушаване.
GR / CY	Πρόσεχε. Τα κουμπιά δεν μπορούν να μετακινηθούν μη καταστροφικά.

E

Check!







QSOURCE GMBH

Auguste Baur Straße 1

D-22587 Hamburg

GERMANY

E-Mail: service@qsource.de

Fon: +49 40 87932653

Fax: +49 40 87932637

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last information Update:

12 / 2022

Ident.-No.: QSD2022L418447_221008

IAN 418447_2210

8 